

# CentronicPLUS

## SWC541 PLUS

it

### Istruzioni per il montaggio e l'impiego

#### Trasmettitore portatile a 1 canale bidirezionale per comando sole-vento

Informazioni importanti per:

- il montatore / • l'elettricista specializzato / • l'utilizzatore

Consegnare la presente documentazione a chi di competenza!

Le presenti istruzioni originali devono essere conservate con cura dall'utilizzatore.

4036 630 053 0a 05/02/2024

Becker-Antriebe GmbH  
Friedrich-Ebert-Straße 2-4  
35764 Sinn/Germany  
info@becker-antriebe.com  
www.becker-antriebe.com



**BECKER**  
for you. forever.

# Indice

In generale .....	3
Informazioni sulla licenza per il software OpenSource .....	3
Garanzia.....	4
Istruzioni di sicurezza .....	4
Utilizzo previsto.....	5
Spiegazione dei simboli e dei tasti .....	6
Spiegazione del funzionamento.....	7
Programmazione del trasmettitore .....	9
Impostazione dei valori di soglia .....	10
Ripristino del trasmettitore portatile alle impostazioni di fabbrica .....	14
Montaggio del supporto a parete .....	15
Sostituzione della batteria.....	15
Pulizia .....	16
Smaltimento .....	16
Dati tecnici .....	16
Cosa fare se...? .....	17
Dichiarazione di conformità UE semplificata .....	18



## In generale

Questo trasmettitore consente di gestire uno o più ricevitori.

Questo apparecchio si distingue per la sua semplicità di utilizzo.

Attenersi alle presenti istruzioni per il montaggio e l'impiego durante l'installazione e la regolazione dell'apparecchio.

### Spiegazione dei pittogrammi

	<b>PRUDENZA</b>	PRUDENZA contraddistingue un pericolo che, se non evitato, può provocare lesioni fisiche.
	<b>ATTENZIONE</b>	ATTENZIONE contraddistingue le misure da adottare al fine di evitare danni alle cose.
		Suggerimenti per applicazioni e altre informazioni utili.

## Informazioni sulla licenza per il software OpenSource

In questo apparecchio è integrato un software gratuito/OpenSource.

Le informazioni sulla licenza sono allegate al prodotto nella documentazione apposita, riconoscibile dal seguente simbolo:



Le informazioni sulla licenza del software concesso in licenza utilizzato possono essere scaricate al seguente indirizzo [www.becker-antriebe.com/licenses](http://www.becker-antriebe.com/licenses).

## **Offerta scritta per ricevere le informazioni sulla licenza:**

Su richiesta, Becker-Antriebe fornirà le informazioni sulla licenza per il software concesso in licenza utilizzato a prezzo di costo su una chiavetta USB o un supporto dati simile. Al riguardo si prega di contattare l'indirizzo: [licenses@becker-antriebe.com](mailto:licenses@becker-antriebe.com)

## **Garanzia**

Modifiche costruttive e installazioni improprie eseguite in contrasto alle presenti istruzioni e a ogni altra nostra indicazione possono provocare gravi lesioni al corpo e alla salute dell'utilizzatore, ad es. contusioni. Qualsiasi modifica potrà essere realizzata solo in seguito ad accordo con noi e previa nostra autorizzazione. Le nostre indicazioni, in particolare quelle contenute nelle presenti istruzioni per il montaggio e l'impiego, devono essere assolutamente rispettate.

Non è permessa nessuna ulteriore trasformazione dei prodotti contraria all'utilizzo per il quale il prodotto è stato espressamente concepito.

I fabbricanti dei prodotti finiti gli installatori devono verificare che durante l'utilizzo dei nostri prodotti siano osservate e rispettate tutte le necessarie disposizioni legali e delle autorità in merito alla fabbricazione del prodotto finito, alla sua installazione e all'assistenza dei clienti, in particolare le attuali norme in vigore sulla compatibilità elettromagnetica.

## **Istruzioni di sicurezza**

### **Indicazioni generali**

- Conservare le presenti istruzioni!
- Utilizzare solo in ambienti asciutti.
- Utilizzare solo parti originali non modificate del costruttore della centralina.
- Tenere i bambini lontano dai dispositivi di comando.
- Osservare le disposizioni nazionali in materia.
- Smaltire la batteria usata secondo le disposizioni vigenti. Sostituire la batteria solo con batterie dello stesso tipo (vedere Dati tecnici).



#### **Prudenza**

- **Tenere le persone lontano dalla zona di movimento degli impianti.**

- **Se l'impianto viene controllato da uno o più trasmettitori, la zona di movimento dell'impianto deve essere visibile durante il funzionamento.**
- **L'apparecchio contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite.**

## Utilizzo previsto

Il trasmettitore descritto nel presente manuale deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni per il comando di operatori radio e dispositivi di comando radio compatibili con CentronicPlus.

### Attenzione

**I valori di soglia sono dotati di una funzione di sicurezza.**

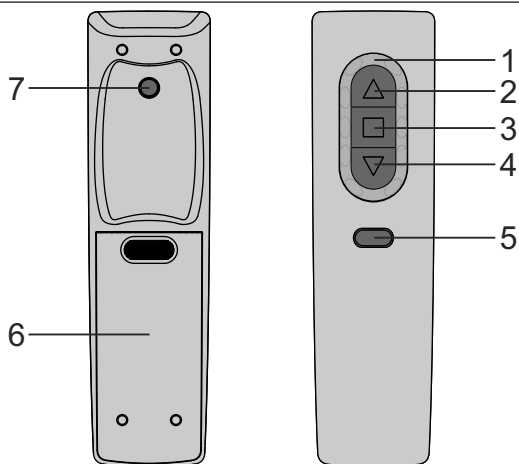
**Un'errata impostazione dei valori di soglia può causare danni all'impianto di protezione solare. Pertanto, per garantire la sicurezza del proprio impianto di protezione solare, l'impostazione dei valori di soglia deve essere effettuata direttamente da un tecnico specializzato o sotto la sua consulenza.**

- Tenere presente che gli impianti radio non possono essere utilizzati in aree caratterizzate da elevato rischio di interferenze (ad es. ospedali, aeroporti).
- Il comando a distanza è consentito solo per apparecchi e impianti laddove un'anomalia di funzionamento nel trasmettitore o nel ricevitore non crei pericolo per persone, animali o cose o tale rischio sia coperto da altri dispositivi di sicurezza.
- L'utente non è protetto da eventuali interferenze generate da altri impianti ricetrasmittenti (ad es. ricetrasmittenti che operano sulla stessa lunghezza d'onda).
- Collegare il ricevitore radio esclusivamente ad apparecchi e impianti autorizzati dal costruttore.



- **Assicurarsi che il comando non venga installato ed utilizzato nell'area di superfici metalliche o campi magnetici.**
- **Gli impianti radio che trasmettono sulla stessa frequenza possono determinare anomalie del ricevitore.**
- **Tenere presente che la portata del segnale radio è limitata dalla legislazione vigente e dai provvedimenti costruttivi.**

## Spiegazione dei simboli e dei tasti



1. Anello LED 0

2. Tasto ▲

3. Tasto ■ (STOP)

4. Tasto ▼

5. Tasto funzione

6. Vano batterie

7. Tasto programmazione ●

# Spiegazione del funzionamento

## Anello LED

Visualizzazione di:

- Feedback dal ricevitore
- manuale / automatica
- Valori soglia / valori di regolazione della luce
- Stato batterie
- Supporto visivo durante la messa in funzione

## Blocco tasti ▲, ■, ▼

- Comandi di corsa
- Commutazione manuale / automatica
- Finecorsa intermedio I + II

## Tasto funzione



- Identificazione del trasmettitore
- Richiesta / impostazione dei valori di soglia
- Richiesta / impostazione della reazione alla pioggia

## Tasto di apprendimento/programmazione

- Scansione ambientale, nonché selezione e programmazione dei ricevitori
- Aggiunta e rimozione di ricevitori per l'installazione
- Ripristino delle impostazioni di fabbrica
- Aggiunta di ulteriori trasmettitori per l'installazione

## manuale / automatica

Con il tasto STOP è possibile visualizzare e selezionare l'impostazione "Manuale" o "Automatica". Con l'impostazione "manuale" vengono eseguiti solo comandi di corsa manuali e segnali di emergenza. Con l'impostazione "Automatica" vengono eseguiti anche i comandi di corsa automatica. Se nel funzionamento automatico avviene un comando di marcia manuale, non vengono interrotte le funzioni automatiche.



 <b>3s</b>	Lo stato attuale viene visualizzato premendo il tasto STOP per 3 secondi.	
	<b>Modalità automatica:</b>	L'anello LED si illumina di <b>verde</b> .
	<b>Modalità manuale:</b>	L'anello LED si illumina di <b>rosso</b> .
	<b>Diverse modalità:</b>	L'anello LED si illumina di <b>giallo</b> .
 <b>5s</b>	Premendo il tasto STOP per 5 secondi, si passa dalla modalità manuale a quella automatica (e viceversa).	

## Identificazione del trasmettitore portatile

Il tasto funzione può essere utilizzato per assegnare un colore all'anello LED del trasmettitore portatile, per facilitare l'identificazione dell'apparecchio. Premendo brevemente il tasto funzione viene visualizzato il colore memorizzato. Se il tasto funzione viene premuto per più di 3 secondi, l'anello LED lampeggia brevemente. A questo punto il colore può essere impostato a piacimento, premendo il tasto ▲ o il tasto ▼. Ci sono 9 colori tra cui scegliere. Il colore di volta in volta selezionato viene salvato premendo nuovamente il tasto funzione per più di 3 secondi.



## Stato batterie

	Basso livello di carica della batteria 4 lampeggi gialli dell'anello LED dopo un feedback regolare.
	Batteria scarica 4 lampeggi rossi dell'anello LED dopo un feedback regolare.

## Finecorsa intermedio I + II

I finecorsa intermedi I + II sono posizioni del telo selezionabili a piacere tra i due finecorsa. Ciascun tasto può essere assegnato a un finecorsa intermedio. Prima di impostare un finecorsa intermedio è necessario programmare entrambi i finecorsa.

La possibilità di utilizzare questa funzione dipende dagli apparecchi utilizzati ed è descritta nelle relative istruzioni del ricevitore.

## Valori di soglia

Il tasto funzione può essere utilizzato per interrogare e impostare valori di soglia per i sensori. La possibilità di impostare i valori dipende dagli apparecchi utilizzati ed è descritta nelle relative istruzioni del sensore.

## Chiave di installazione





Tutti gli apparecchi utilizzati in un'installazione devono avere la stessa chiave di installazione per poter comunicare tra loro. Questa chiave viene creata durante la messa in funzione iniziale e poi trasmessa ad altri apparecchi aggiunti. La chiave di installazione è nota solo agli apparecchi programmati e non può essere letta. La procedura di messa in funzione è descritta nelle relative istruzioni del ricevitore.






## Programmazione del trasmettitore





La relativa descrizione è riportata nelle istruzioni del ricevitore.




# Impostazione dei valori di soglia

## Impostazione dei valori di soglia

		Spostare il trasmettitore il più vicino possibile al ricevitore desiderato.	
		<p>Premere per 3 secondi il tasto di programmazione. Il trasmettitore effettua una ricerca e l'anello LED mostra un continuo cambiamento di colore. Quindi il trasmettitore passa alla selezione del ricevitore e seleziona il ricevitore con la migliore qualità di connessione.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li></ul> <p>Se il ricevitore desiderato non emette un segnale di conferma, è possibile passare ai ricevitori disponibili con il tasto ▲ / ▼ fino a quando il ricevitore desiderato non emette un segnale di conferma.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▷ Il trasmettitore mostra l'attuale stato di assegnazione del ricevitore tramite l'anello LED.</li></ul>	
		<b>Significato dei colori</b>	
		<b>Luce gialla:</b>	Il ricevitore non fa ancora parte dell'installazione o si trova ancora nello <b>stato in cui è stato consegnato</b> .
		<b>Luce blu:</b>	Il ricevitore <b>non è assegnato al canale</b> selezionato.
<b>Luce verde:</b>	Il ricevitore è <b>assegnato al canale</b> selezionato.		

	 	<p>Premere brevemente il tasto di programmazione per passare alla modalità di impostazione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li> <li>▷ L'anello LED del trasmettore lampeggia lentamente in azzurro.</li> <li>▷ A questo punto il ricevitore passa nella modalità uomo presente.</li> </ul> <p>► Adesso è attiva la modalità di impostazione.</p> <p><b>ⓘ In questa modalità non è possibile selezionare un ricevitore che non sia stato ancora aggiunto all'installazione (l'anello LED si illumina di giallo). Il ricevitore deve essere stato previamente aggiunto all'installazione.</b></p>
 <b>3s</b>		<p>Tenere premuto il tasto funzione per almeno 3 secondi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Il trasmettore manuale passa alla modalità soglia.</li> <li>▷ L'anello LED del trasmettore mostra il valore di soglia del sole attualmente impostato con luci gialle e arancioni.</li> </ul> <p>Con il tasto ▲ / ▼ è possibile regolare il valore di soglia in 15 livelli (da circa 2 KLux a 100 KLux). Premendo il tasto STOP viene ripristinato il valore di soglia impostato in fabbrica (circa 25 KLux).</p>

		<p>Premere brevemente il tasto funzione per passare all'impostazione del valore di soglia del vento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ L'anello LED del trasmettitore mostra il valore di soglia del vento attualmente impostato con luci rosse e bianche.</li> </ul> <p>Con il tasto ▲ / ▼ è possibile regolare il valore di soglia in 11 livelli (da circa 2 m/s a 22 m/s).</p> <p>Al livello più alto, l'anello LED diventa completamente rosso e il ricevitore selezionato reagisce solo a valori vento estremamente forte. Premendo il tasto STOP viene ripristinato il valore di soglia impostato in fabbrica (circa 8 m/s).</p>	
		<p>Premere brevemente il tasto funzione per passare all'impostazione della reazione alla pioggia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ L'anello LED del trasmettitore mostra il comportamento attualmente impostato in caso di pioggia.</li> </ul>	
<p>Luce funzionamento blu nella direzione SALITA</p>		<p>Il ricevitore si ritrae in caso di pioggia.</p>	
<p>Luce blu centrale</p>		<p>Il ricevitore non reagisce alla pioggia.</p>	
<p>Luce funzionamento blu nella direzione DISCESA</p>		<p>Il ricevitore si apre in caso di pioggia.</p>	
<p>Impostare il comportamento desiderato utilizzando i tasti ▲, STOP o ▼.</p>			

 <b>3s</b>	 	<p>Tenere premuto il tasto funzione per almeno 3 secondi per trasferire i valori di soglia impostati e passare al funzionamento normale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Il ricevitore emette un segnale di conferma.</li> <li>▷ L'anello LED del trasmettitore si spegne.</li> </ul> <p>▶ La procedura è ora conclusa.</p>
--	---	--

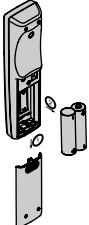

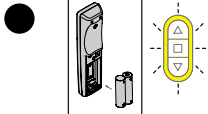

# i

**Durante l'impostazione del valore soglia, accertarsi che nessun tasto sia premuto. Al superamento del valore impostato, l'impianto di protezione solare si apre con un ritardo fino a 5 minuti. L'impianto si ritrarrà automaticamente solo dopo che l'intensità solare si sarà riportata per circa 15 minuti continui sotto il valore di soglia impostato.**

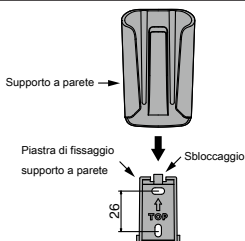
## Ripristino del trasmettitore portatile alle impostazioni di fabbrica



Quando si ripristina il trasmettitore alle impostazioni di fabbrica, le impostazioni del ricevitore come tempi di discesa/salita, valori soglia, posizioni intermedie, ecc. non vengono modificate.

	<p>Aprire il coperchio del vano batterie e rimuovere le batterie.</p>
	<p>Dopo circa 3s premere il tasto di programmazione e tenerlo premuto.</p>
	<p>Inserire le batterie nella posizione corretta tenendo premuto il tasto di programmazione.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>► Il trasmettitore conferma con 4 lampeggi gialli dell'anello LED.</li></ul>
	<p>A questo punto si può rilasciare il tasto di programmazione e chiudere il coperchio del vano batteria.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>► Il trasmettitore è ripristinato alle impostazioni di fabbrica.</li></ul>

## Montaggio del supporto a parete

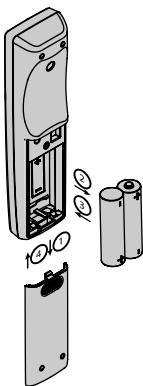


- Prima del montaggio nella posizione desiderata verificare il corretto funzionamento di trasmettitore e ricevitore.
- Fissare il supporto alla parete con due viti adatte.

## Sostituzione della batteria



Il tipo di batteria corrispondente è indicato nel capitolo "Dati tecnici".



**i** Sostituire le batterie entro un minuto senza premere alcun tasto. Dopo aver inserito le batterie, l'anello LED del trasmettitore mostra per un breve lasso di tempo la carica attuale della batteria. Un anello LED blu riempito al 100% indica una carica completa della batteria, un anello LED riempito al 50% corrisponde a una batteria mezza carica, ecc.

1. Aprire il coperchio del vano batterie.
2. Rimuovere le batterie.
3. Inserire le nuove batterie facendo attenzione alla polarità.
4. Chiudere il coperchio del vano batterie.

## Pulizia

Pulire l'apparecchio solo con un panno idoneo. Non utilizzare detergenti che potrebbero danneggiare la superficie.

## Smaltimento



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto indica che il dispositivo deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Al termine della sua vita utile, questo prodotto deve essere consegnato separatamente presso un punto di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Estrarre la/le batteria/e e non smaltirla/le nei normali rifiuti domestici, ma consegnarla/le presso gli appositi punti di smaltimento.

Il materiale di imballaggio deve essere smaltito a sua volta in modo appropriato.

## Dati tecnici

Tensione nominale	3 V CC
Tipo di batteria	LR6 (AA) Alkaline
Indice di protezione	IP 20
Temperatura ambiente consentita	Da -10 a +55 °C
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	≤ 25 mW
Frequenza radio	868,3 MHz

La portata radio massima può raggiungere i 25 m all'interno e in prossimità di edifici e i 350 m in campo aperto.



## Cosa fare se...?

Problema	Rimedio
L'operatore tubolare/Il ricevitore non risponde.	Inserire batterie nuove nel trasmettitore portatile.
	Inserire le batterie correttamente nel trasmettitore portatile.
	Ridurre la distanza dal ricevitore.
	Programmare il trasmettitore.
	Controllare il ricevitore.
L'anello LED lampeggia 4 volte in giallo o rosso.	Inserire batterie nuove nel trasmettitore.
L'anello LED del trasmettitore portatile si illumina di rosso per la selezione del ricevitore per la modalità di impostazione.	Ridurre la distanza dal ricevitore.
	Controllare il collegamento elettrico del ricevitore.
	Portare il ricevitore in modalità di programmazione.
	Aggiungere trasmettitore all'installazione.
I comandi automatici non vengono eseguiti.	Verificare se il funzionamento automatico è attivo.
L'impianto non si apre in modalità automatica.	Adattare il valore di soglia del sole.
	Attendere che il vento diminuisca.
L'impianto non si apre in modalità automatica o in modalità manuale.	Il valore di soglia del vento è stato superato. Attendere che il vento diminuisca.

# Dichiarazione di conformità UE semplificata

Becker-Antriebe GmbH dichiara che il presente impianto radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

[www.becker-antriebe.com/ce](http://www.becker-antriebe.com/ce)



Con riserva di modifiche tecniche.





**BECKER**  
for you. forever.